

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра української та російської мов як іноземних

Механіко-математичний факультет



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА»

для студентів

галузі знань
спеціальність
освітній рівень
освітня програма
вид дисципліни

11 Математика та статистика

111 Математика

бакалавр

Математика та викладання математичних дисциплін

обов'язкова

Форма навчання

денна

Навчальний рік

2020/2021

Семестр

перший, другий

Кількість кредитів ECTS 8

Мова викладання

та оцінювання

українська

Форма заключного контролю

залік, іспит

Викладач: Звонко Ганна Олександрівна, к. філол. н., асистент кафедри української та російської мов як іноземних

Пролонговано: на 2021/2022 н.р. О.М. Харитонов («31» 08 2021 р.
(підпис, ПІБ, дата)
на 20__/20__ н.р. (_____) («__» __ 20__ р.
(підпис, ПІБ, дата)

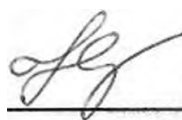
КИЇВ – 2020

© Звонко Г. О., 2020 рік

Розробник: Звонко Ганна Олександрівна, к. філол. н., асистент кафедри української та російської мов як іноземних

ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри української та російської мов як іноземних



(Ніколаєва Н. С.)

Протокол № 1 від «31» серпня 2020 р.

Схвалено науково-методичною комісією Інституту філології

Протокол №9 від «31» серпня 2020 року

Голова науково-методичної комісії



(Зубань О. М.)

Схвалено науково-методичною комісією механіко-математичного факультету

Протокол № 1 від «31» серпня 2020 року

Голова науково-методичної комісії



(Олійник А. С.)

ВСТУП

1. Мета дисципліни – досягнення студентами відповідного до вимог рівня володіння українською мовою, що передбачає опанування певних граматичних правил і тематичних полів української мови, а також розвиток навичок і вдосконалення писемного мовлення й усного мовлення у монологічній та діалогічній формах, для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни:

Володіння українською мовою на рівні не нижче за А2.

3. Анотація навчальної дисципліни.

Дисципліна поглиблює знання про українську мову та розвиває комунікативні навички. Її предметом є лексико-граматична система сучасної української літературної мови, яка охоплює лексичні одиниці, парадигматичні відношення між ними (синоніми, антоніми тощо), синтагматичні зв’язки мовних одиниць у мовленні. Дисципліна спрямовує студентів на розуміння способів вираження деяких понятійних категорій, засвоєння правил української граматики, поповнення лексичного запасу, аналіз і продукування монологічних і діалогічних усних та письмових текстів, удосконалення мовленнєвих навичок та навичок читання та ін.

4. Завдання (навчальні цілі):

1. Сприяти формуванню загальних компетентностей бакалавра: здатності бути критичним і самокритичним, учитися й оволодівати сучасними знаннями, застосовувати їх у практичних ситуаціях та ін.

2. Формувати мовні компетентності студента, формувати здатність вільно й ефективно використовувати українську мову в усній та письмовій формі, здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань та ін. Удосконалювати навички аудіювання простих коротких текстів побутової, соціально-культурної та професійної тематики.

Дисципліна забезпечує набуття здобувачами освіти таких **компетентностей**:

загальних:

ЗК 4. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;

ЗК 8. Здатність до пошуку, обробки та аналізу інформації з різних джерел;

ЗК 12. Здатність працювати автономно;

ЗК 13. Визначеність і наполегливість щодо поставлених завдань і взятих обов’язків;

ЗК 17. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації;

фахової:

ФК 11. Здатність до комунікації з фаховими спільнотами державною (українською) мовою.

5. Результати навчання за дисципліною:

I семестр

Код	Результат навчання	Форми викладання і навчання	Методи оцінювання	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
	1. Знання			
1.1	Знати основні комунікативні формули української мови в межах вивчених тем.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Навчальний діалог, МКР</i>	10
1.2	Знати лексику в межах вивчених комунікативних тем (ємностей для продуктів, страв, комп'ютерної техніки, результативних та процесуальних дій, свят, захоплень тощо).		<i>Усна відповідь, навчальний діалог, виконання письмових завдань, МКР</i>	15
1.3	Володіти елементарними знаннями з граматики української мови в межах вивчених тем.		<i>Виконання письмових завдань, усна відповідь, навчальний діалог, МКР</i>	10
	2. Уміння			
2.1	Узгоджувати прикметники, присвійні та вказівні займенники з іменником у всіх відмінках.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>		
			<i>Виконання письмових завдань, усна відповідь, навчальний діалог, МКР</i>	5
2.2	Правильно використовувати особові форми вивчених дієслів I та II дієвідмін у теперішньому та майбутньому часі та форми дієслів минулого часу.		<i>Виконання письмових завдань, навчальний діалог, усна відповідь, МКР</i>	10
2.3	Правильно використовувати форми недоконаного / доконаного виду вивчених дієслів.		<i>Виконання письмових завдань, навчальний діалог, усна відповідь, МКР</i>	10
	3. Комунікація			

3.1	Реалізувати елементарні комунікативні наміри українською мовою.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Навчальний діалог, усна відповідь.</i>	30
4. Відповідальність та автономія				
4.1	Здатність приймати самостійні рішення науково-дослідного і практичного характеру і нести за них відповідальність.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Виконання письмових завдань, усна відповідь</i>	10

II семестр

Код	Результати навчання	Форми викладання і навчання	Методи оцінювання	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
1. Знання				
1.1	Знати способи вираження деяких понятійних категорій (наявність, відсутність, місцезнаходження, зміна місцезнаходження у просторі, можливість, необхідність тощо).	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Усна відповідь, виконання письмових завдань, МКР, іспит</i>	5
1.2	Знати особливості словозміни та функціонування основних граматичних форм іменника, прикметника, дієслова.			10
1.3	Знати основні типи речень сучасної української мови.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Усна відповідь, виконання письмових завдань, МКР, іспит</i>	10
1.4	Розуміти різні типи підметів і присудків і способи їх вираження, способи вираження об'єкта й означення в простих і складних реченнях .	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Усна відповідь, виконання письмових завдань, МКР, іспит</i>	10
2. Уміння				
2.1	Правильно, чітко, відповідно до закономірностей та особливостей української мови продукувати письмові й усні тексти монологічного та діалогічного характеру на різні теми.	<i>Практичні заняття, самостійна робота</i>	<i>Усна відповідь, виконання письмових завдань, МКР, іспит</i>	10

2.2	Правильно сприймати й розуміти почуте під час аудіювання (в межах лексичного запасу та граматичних знань, передбачених для відповідного рівня володіння мовою).		Усна відповідь, участь в обговоренні тем	10
2.3	Читати текст певного обсягу й з певною швидкістю й розуміти 90% загального змісту (при вивчальному способі читання), 70% – при ознайомлювальному, швидко переглядати тексти довідкового характеру і вилучати потрібну інформацію.		Усна відповідь, виконання письмових завдань, МКР	10
2.4	Вилучати інформацію з текстів із навчально-професійної сфери й передавати її письмово у вигляді плану, відтворювати прочитаний текст із навчально-професійної сфери у вигляді власного висловлювання на основі опор.	Практичні заняття, самостійна робота	Виконання письмових завдань, МКР, іспит	15
3. Комунікація				
3.1	Демонструвати здатність до комунікації українською мовою.	Практичні заняття	Усна відповідь, участь в обговоренні тем, іспит	10
4. Відповідальність та автономія				
4.1	Здатність приймати самостійні рішення науково-дослідного і практичного характеру і нести за них відповідальність.	Практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, виконання письмових завдань	10

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни (РНД) із програмними результатами навчання (ПРН)

І семестр

РНД (код)	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	3.1	4.1
ПРН (назва)								
ПРН 8. Здійснювати професійну письмову й усну комунікацію українською мовою та однією з іноземних мов	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 22. Використовувати усно і письмово професійну українську мову	+	+	+	+	+	+	+	+

II семестр

РНД (код)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	4.1
ПРН (назва)										

ПРН 8. Здійснювати професійну письмову й усну комунікацію українською мовою та однією з іноземних мов	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 22. Використовувати усно і письмово професійну українську мову	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

7. Схема формування оцінки:

7.1 Форми оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання (I семестр):

Навчальна дисципліна складається з двох змістових модулів. Форми поточного та модульного контролю із зазначенням оцінюваних результатів навчання (РН) та мінімальну/максимальну кількість балів при оцінюванні наведено в таблиці:

Форми оцінювання, РН	1 модуль		2 модуль	
	min 30	max 50	min 30	max 50
<i>Усні відповіді, навчальний діалог, участь в обговоренні.</i> Оцінюються усі РН.	9	15	9	15
<i>Виконання письмових завдань.</i> РН 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3, 4.1	9	15	9	15
<i>Модульні контрольні роботи.</i> РН 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3	12	20	12	20

Критерії оцінювання.

1. Усні відповіді, участь в обговоренні:

- *15 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді повні, ґрунтовні; студент активно бере участь в обговореннях, доповнення правильні й суттєві;
- *14 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді правильні, але не завжди повні; він зазвичай активно бере участь в обговоренні, однак доповнення іноді несуттєві;
- *13 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді переважно правильні, але неповні; студент не дуже активно бере участь в обговоренні, доповнення не завжди суттєві;
- *11–12 балів* – студент не завжди відповідає на заняттях; його відповіді більшою мірою правильні, але неповні й не зовсім логічні; студент неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення не завжди правильні й суттєві;
- *10–9 балів* – студент не завжди відповідає на заняттях; його відповіді більшою мірою правильні, але неповні й нелогічні; студент неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення зазвичай неправильні чи несуттєві.
- *8–7 балів* – студент рідко відповідає на заняттях; відповіді студента більшою мірою неправильні й неповні; він неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення зазвичай неправильні чи несуттєві;
- *6–5 балів* – відповіді студента зазвичай неправильні й неповні; іноді він бере участь в обговоренні, але доповнення часто помилкові;
- *4–3 бали* – відповіді студента зазвичай неправильні й неповні; він практично не

- бере участі в обговоренні;
- 2–1 бали – відповіді студента неправильні; іноді він бере участь в обговоренні, але його доповнення зазвичай помилкові.

2. Виконання письмових завдань:

- 15 балів – усі завдання виконано правильно, допускається не більше 2 % помилок;
- 14 балів – виконано правильно мінімум 95% завдань;
- 13 балів – виконано правильно мінімум 90% завдань;
- 12–11 балів – виконано правильно мінімум 80% завдань;
- 10–9 балів – виконано правильно мінімум 70% завдань;
- 8–7 балів – виконано правильно мінімум 60% завдань;
- 6–5 балів – виконано правильно мінімум 50% завдань;
- 4 бали – виконано правильно мінімум 40% завдань;
- 3 бали – виконано правильно мінімум 30% завдань;
- 2 бали – виконано правильно мінімум 20% завдань;
- 1 бал – виконано правильно мінімум 10% завдань.

3. Модульна контрольна робота:

- 20 балів – усі завдання виконано правильно;
- 19 балів – усі завдання виконано правильно, допускається не більше 2% помилок;
- 18-17 балів – виконано правильно мінімум 90% завдань;
- 16-15 балів – виконано правильно 80% завдань;
- 14-13 балів – виконано правильно 70% завдань;
- 12-11 балів – виконано правильно 60% завдань;
- 10-9 балів – виконано правильно 50% завдань;
- 8-7 балів – виконано правильно 40% завдань;
- 6-5 балів – виконано правильно 30% завдань;
- 4-3 бали – виконано правильно 20% завдань;
- 2-1 бали – виконано правильно 10% завдань.

- підсумкове оцінювання (I семестр) – залік.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Для студентів, які набрали сумарно менше ніж 60 балів, для одержання заліку обов'язково необхідно скласти матеріал за темами, за якими виникла заборгованість, у вигляді написання модульних контрольних робіт, усних відповідей і виконання самостійних письмових завдань.

- семестрове оцінювання (II семестр):

Навчальна дисципліна складається з двох змістових модулів. Форми поточного та модульного контролю із зазначенням оцінюваних результатів навчання (РН) та мінімальну/максимальну кількість балів при оцінюванні наведено в таблиці:

Форми оцінювання, РН	1 модуль		2 модуль	
	min 18	max 30	min 18	max 30
Усні відповіді, участь в обговоренні. РН 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 4.1	6	10	6	10
Виконання письмових завдань. РН 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4, 4.1	6	10	6	10

Модульна контрольна робота РН 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4	6	10	6	10
--	---	----	---	----

Критерії оцінювання.

1. Усні відповіді, участь в обговоренні:

- *10 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді повні, ґрунтовні; студент активно бере участь в обговореннях, доповнення правильні й суттєві;
- *9 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді правильні, але не завжди повні; він зазвичай активно бере участь в обговоренні, однак доповнення іноді несуттєві;
- *8 балів* – студент систематично відповідає на заняттях; його відповіді переважно правильні, але неповні; студент не дуже активно бере участь в обговоренні, доповнення не завжди суттєві;
- *7 балів* – студент не завжди відповідає на заняттях; його відповіді більшою мірою правильні, але неповні й не зовсім логічні; студент неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення не завжди правильні й суттєві;
- *6 балів* – студент не завжди відповідає на заняттях; його відповіді більшою мірою правильні, але неповні й нелогічні; студент неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення зазвичай неправильні чи несуттєві;
- *5 балів* – студент рідко відповідає на заняттях; відповіді студента більшою мірою неправильні й неповні; він неактивно бере участь в обговоренні, його доповнення зазвичай неправильні чи несуттєві;
- *4 бали* – відповіді студента зазвичай неправильні й неповні; іноді він бере участь в обговоренні, але доповнення часто помилкові;
- *3 бали* – відповіді студента зазвичай неправильні й неповні; він практично не бере участі в обговоренні;
- *1-2 бали* – відповіді студента неправильні; іноді він бере участь в обговоренні, але його доповнення зазвичай помилкові.

2. Виконання письмових завдань; модульна контрольна робота:

- *10 балів* – усі завдання виконано правильно, допускається не більше 2 % помилок;
- *9 балів* – виконано правильно мінімум 90% завдань;
- *8 балів* – виконано правильно 80% завдань;
- *7 балів* – виконано правильно 70% завдань;
- *6 балів* – виконано правильно 60% завдань;
- *5 балів* – виконано правильно 50% завдань;
- *4 бали* – виконано правильно 40% завдань;
- *3 бали* – виконано правильно 30% завдань;
- *2 бали* – виконано правильно 20% завдань;
- *1 бал* – виконано правильно 10% завдань.

- підсумкове оцінювання – іспит.

Максимальна кількість балів, які студент може отримати на іспиті, – 40.

Мінімальна (порогова) кількість балів, які студент може отримати на іспиті, – 24.

Форма проведення – письмовий іспит: виконання письмових завдань за зразком модульних контрольних робіт.

Результати навчання, які оцінюються на іспиті: РН 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.4, 3.1.

Умови допуску до підсумкового іспиту

Студент не допускається до іспиту, якщо впродовж семестру він набрав сумарно менше ніж 36 балів. Такий студент для допуску до іспиту повинен виконати індивідуальні завдання за темами, що були незадовільно засвоєні, – виконати відповідні модульні контрольні роботи, впоравшись не менше ніж із 60 % завдань не пізніше ніж за тиждень до іспиту.

7.2. Організація оцінювання

У курсі передбачено 4 змістові модулі (по два модулі у кожному семестрі). Оцінювання фонетичних, лексичних, граматичних умінь та мовленнєвих навичок (у читанні, аудіюванні, говорінні та письмі) відбувається систематично, упродовж семестру, відповідно до тематичного плану практичних занять. У кінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи з лексико-граматичними завданнями різних типів та відкритими запитаннями.

7.3. Шкала відповідності оцінок

І семестр

зараховано	60-100
не зараховано	0-59

II семестр

відмінно	90-100
добре	75-89
задовільно	60-74
незадовільно	0-59

**8. Структура навчальної дисципліни. Тематичний план практичних занять
I семестр**

№ п/п	Номер і назва теми	Кількість годин		
		лекції	практ.	сам. робота
Змістовий модуль 1.				
1	Повідомлення про наявність і відсутність особи чи предмета. Запитання й повідомлення про міру й кількість речовини. Повідомлення про місце розташування об'єкта. Повідомлення про точну дату події. Назви одиниць вимірювання ваги, назви ємностей для продуктів. Родовий відмінок іменників, прикметників і присвійних займенників однини і множини. Заперечні конструкції. Родовий відмінок з просторовими прийменниками.	-	8	10
2	Повідомлення про кількість осіб і предметів. Замовлення в ресторані. Повідомлення про походження об'єкта. Дзвінок по телефону до сервісного центру. Запитання й розповідь про вміння. Назви страв, назви комп'ютерної техніки та її частин, фазові дієслова. Родовий відмінок іменників, прикметників у множині, родовий відмінок з прийменниками <i>з, без, до</i> .	-	9	10
3	Розповідь і запитання про те, хто що робив і зробив. З'ясування планів на майбутнє. З'ясування тривалості дії та часу отримання результату. Назви процесуальних і результативних дій. Недоконаний і доконаний вид дієслів, способи творення доконаного виду дієслів. Майбутній час дієслів доконаного виду. Конструкції часу.	-	9	10
4	Модульна контрольна робота		2	
Змістовий модуль 2.				
5	Розповідь і запитання про те, хто що робив і зробив. З'ясування планів на майбутнє. З'ясування тривалості дії та часу отримання результату. Назви процесуальних і результативних дій. Недоконаний і доконаний вид дієслів, способи творення доконаного виду дієслів. Майбутній час дієслів доконаного виду. Конструкції часу.	-	8	10
6	Запитання й розповідь про заняття й захоплення людини. Характеристика об'єкта. Детальне замовлення в ресторані. Назви професій, захоплень, назви страв і напоїв. Орудний відмінок іменників, прикметників і займенників у однині та множині, орудний відмінок з прийменником <i>з</i> .	-	9	10
7	Повідомлення про вік особи, адресата дії. Повідомлення про те, що і кому треба зробити. Розповідь про те, що і кому подобається. Назви свят, модальні дієслова. Давальний відмінок іменників, прикметників і займенників однини і множини, конструкції необхідності. Давальний відмінок на позначення кількості років.	-	9	12

8	Модульна контрольна робота		2	
	ВСЬОГО	-	56	62

Загальний обсяг 120 год.

Лекції – 0 год.

Практичні заняття – 56 год.

Самостійна робота – 62 год.

II семестр

№ п/п	Номер і назва теми	Кількість годин		
		лекції	практ.	сам. робота
Змістовий модуль 1				
1	Загальна характеристика типів, видів текстів різних функціональних стилів і жанрів.	-	4	5
2	Основні ознаки тексту. Текстоутворювальні категорії. Закономірності побудови тексту.	-	5	5
3	Змістове, технічне і концептуальне членування наукового тексту.	-	6	6
4	Текст як письмове чи усне повідомлення	-	5	5
5	Модульна контрольна робота		2	
Змістовий модуль 2				
6	Зв'язність як ознака тексту.	-	6	9
7	Лінійність тексту. Особливості інтонування.	-	6	5
	Мовні особливості документів як основних видів ділового тексту.		6	5
8	Модульна контрольна робота		2	
Змістовий модуль 3				
9	Основні варіанти порядку слів у простих розповідних реченнях відповідно до актуального членування речення.	-	8	9
10	Основні формули згоди та незгоди з думкою співрозмовника.	-	8	9
11	Модульна контрольна робота		2	
	ВСЬОГО	-	60	58

Загальний обсяг 120 год.

Лекції – 0 год.

Практичні заняття – 60 год.

Самостійна робота – 58 год.

9. Рекомендовані джерела:

Основні:

1. Бурак М. «Яблуко»: підручник з української мови як іноземної (базовий рівень). Вид. 2-ге, випр. Львів : Видавництво УКУ, 2017. 268 с.
2. Дерба С. М. Знайомство з Україною (навчальний посібник з української мови для іноземних студентів). 2-ге вид., випр. і доп. К. : Фенікс, 2013. 98 с.
3. Дерба С. М., Любчевська-Сокур В. О. Українська мова : навч. посібник для іноземців. Вид. 2-ге, випр. і допов. Київ : Фенікс, 2020. 180 с.

4. Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком. Харків : Фоліо, 2017. 288 с.
5. Практична граматики української мови для іноземців : навч. посібник / Ніколаєва Н. С. та ін. Київ : Четверта хвиля, 2020. 216 с.
6. Черепаха Л. Л. Українська мова для студентів-іноземців (усне мовлення). Київ : ВПЦ «Київський університет», 2015. 97 с.

Додаткові:

1. Вінницька В. М. Українська мова як іноземна: підручник. Кн. 1. Розмовно-фонетичний курс. К. : Київський університет, 2009. 184 с.
3. Максименко А. В. Ігрові завдання у курсі української мови як іноземної : навчально-методичний посібник. Київ : Фенікс, 2020. 72 с.
4. Скиба Н. Г. Українська мова для студентів-іноземців. Наукове мовлення. Київ : Логос, 2015. 135 с.

Інтернет-джерела:

1. Крок до України. <http://krok.miok.lviv.ua/uk/>
2. Ukrainian Lessons. <https://www.ukrainianlessons.com/>
3. ПодорожіUA. <https://podorozhiua.com/>
4. UkrainianLanguage.uk. A collection of resources supporting the study of Ukrainian <https://www.ukrainianlanguage.org.uk/>